



### Publicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100, Estero Sh. So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria

## SOMMARIO

### PARTE PRIMA

#### LEGGI E DECRETI

- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
7 Novembre 1965, n. 258 — *Regolamento per la concessione o altre autorizzazioni ai sensi del comma 4 (b) dell'Art. 5 della Legge 29 Ottobre 1964, n. 8, sull'Ordinamento delle operazioni economiche con l'estero.* Pag. 5
- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC  
7 November, 1965, No. 258 — *Regulations on the grant of Licences of other Authorisations in accordance with Article 5 paragraph 4 (b) of law No. 8 of 29 October 1964 on foreign economic transactions ordinance.* » 7
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
20 Novembre 1965, n. 259 — *Restrizione in conformità all'ordinamento delle operazioni economiche con l'estero.* » 9
- DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI  
18 Agosto 1965, n. 260 — *Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ernesto Ugo Tonon.* » 10

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI 8 Settembre 1965, n. 261 — <i>Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hassan Mohamed Hassan.</i>	Pag 11.
DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI 25 Ottobre 1965, n. 262 — <i>Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hagi Mohamed Muktar.</i>	» 13
DECRETO DEL MINISTRO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO 23 Novembre 1965, n. 263 — <i>Regolamento dei pagamenti commerciali con alcuni Paesi vicini, ai sensi della Legge sulle Operazioni Economiche con l'Estero.</i>	» 14
DECREE OF THE MINISTER OF INDUSTRY & COMMERCE 23 November 1965, No. 263 — <i>Regulations governing payments in respect of trade with certain neighbouring countries under the terms of the foreign Economic Transaction Law.</i>	» 15
DECRETO DEL MINISTRO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO 23 Novembre 1965, n. 264 — <i>Istituzione di nuovi comitati Locali per le Licenze, ai sensi della Legge sulle Operazioni Economiche con l'Estero.</i>	» 17
DECREE OF THE MINISTER OF INDUSTRY & COMMERCE 23 Novembre 1965, No. 264 — <i>Establishment of additional Local Licensing Committees under the terms of the Foreign Economic Transactions Law.</i>	» 22

---

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abucar Herzi Mohamed (Mogadiscio).</i> 419	Pag. 27
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Hassan Abdi Eibakar (Mogadiscio).</i> 420	» 27
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Uche Egal (Mogadiscio).</i> 421	» 28

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore della Società Hamar S. p. A. (Mogadiscio).</i> 422	Pag. 28
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Iusuf Mohallim Abucar (Mogadiscio).</i> 423	» 29
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdurahman Ibrahim Hussen (Mogadiscio).</i> 424	» 29
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Abucar Mohamud (Mogadiscio).</i> 425	» 30
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Scek Ali Mohamed Herzi (Mogadiscio).</i> 426	» 30
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore della Signora Amuna Hassan Arif (Mogadiscio).</i> 427	» 31
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore dei Signori Scerif Abdalla Seidana, Mohamed Abdulle Gavane, Hagi Mohamed Abdulle e Giama Hassan Elmi (Mogadiscio).</i> 428.	» 31
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Hassan Abdi Amalò (Mogadiscio).</i> 429	» 32
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore della Società Socony Mobil Oil Company Inc. (New York - U.S.A.)</i> 430	» 32
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore della Società Socony Mobil Oil Company Inc. (New York - U.S.A.)</i> 431	» 33
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore della Società Socondy Mobil Oil Company Inc. (New York - U.S.A.)</i> 432	» 33
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore della Ditta E. I. Du Pont De Nemours and Company (Delaware - U.S.A.).</i> 433	» 34

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore della Ditta «Nelsen» (S. Ilario D'Enza - Reggio Emilia - Italia). 434</i>	Pag. 34
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore della Ditta Philip Morris Incorporated (New York - U.S.A.). 435</i>	» 35
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore del Sig. Emilio Renzi (Mogadiscio). 436</i>	» 35
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore della Società So- cony Mobil Oil Company Inc. (New York - U.S.A.). 437</i>	» 36
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore della Società So- cony Mobil Oil Company Inc. (New York - U.S.A.). 438</i>	» 36
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Concessione Brevetto a favore della Ditta Conti- nental Oil Company (Ponca City - Oklahoma - U.S.A.). 439</i>	» 37
DISTRETTO DI CHISIMAIO — <i>Avviso ad Opponen- dum a favore della Signora Ascia Mohamed Nalaie (Chisimaio). 440</i>	» 37
SOCIETA' ITALO SOMALA INCREMENTO AGRI- COLTURA - S.I.S.I.A. — <i>Avviso di Convocazione Assemblea. 441</i>	» 38
UFFICIO DEL NOTAIO DELLA REPUBBLICA — <i>Avviso di Costituzione della Società Cooperativa Agricola Bagdad - S.C.A.B. (Margherita). 442</i>	» 38
A.S.E.I. S. p. A. (Brava) — <i>Avviso convocazione di Assemblea Generale Ordinaria. 443</i>	» 39

## PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

#### DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

7 Novembre 1965, n. 258.

**Regolamento per la concessione o altre autorizzazioni ai sensi del comma 4 (b) dell'Art. 5 della Legge 29 Ottobre 1964, n. 8, sull'Ordinamento delle operazioni economiche con l'estero.**

#### IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 85 della Costituzione;

VISTO l'art. 5, comma 4 (b) della legge 29 Ottobre 1964, n. 8;

VISTO l'art. 8, comma 1, del Decreto del Presidente della Repubblica 26 Settembre 1964, n. 203;

RITENUTA la necessità di emanare il Regolamento previsto dal citato articolo 5, comma 4 (b) della legge 29 Ottobre 1964, n. 8,

SU PROPOSTA del Ministro dell'Industria e Commercio;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

#### DECRETA:

##### Art. 1

Sulla base delle decisioni adottate dal Comitato per le Licenze o dai Comitati locali istituiti ai sensi dell'art. 8 del Decreto Presidenziale 26 Settembre 1964, n. 203, la Banca Nazionale Somala provvede al rilascio delle licenze relative alle:

- a) operazioni in servizi indicate nell'allegato C, emanato ai sensi dell'art. 4 del Decreto Presidenziale 26 Settembre 1964, n. 203, in relazione all'art. 22 della legge 29 Ottobre 1964, n. 8;
- b) operazioni di esportazione di capitale indicate nell'art. 5 del Decreto Presidenziale 26 Settembre 1964, n. 203, in relazione all'art. 24 della legge 29 Ottobre 1964, n. 8;
- c) operazioni di importazione di capitale indicate nell'art. 6 del Decreto Presidenziale 26 Settembre 1964, n. 203, in relazione all'art. 25 della legge 29 Ottobre 1964, n. 8;

##### Art. 2

La Banca Nazionale Somala può altresì rilasciare direttamente determinate licenze per le operazioni di cui all'art. 1 del presente Decreto, nell'ambito dei criteri e dei limiti determinati dalla Com-

missione Consultiva per le Operazioni Economiche con l'Estero istituita con l'art. 7 del Decreto Presidenziale 26 Settembre 1964, n. 203 e approvati dal Ministero dell'Industria e Commercio.

### Art. 3

La Banca Nazionale Somala, o qualunque operatore autorizzato in cambi ai sensi dell'art. 13 comma 4 della legge 29 Ottobre 1964, n. 8, provvede al rilascio delle autorizzazioni previste nell'art. 12 del Decreto del Ministro dell'Industria e Commercio 26 Settembre 1964, n. 204;

- a) per i pagamenti indicati negli artt. 11, 12 e 16 della legge 29 Ottobre 1964, n. 8;
- b) per l'esportazione dei mezzi di pagamento o di oro di cui all'art. 14 della legge 29 Ottobre 1964, n. 8, salve le esenzioni specificate nell'art. 13, comma 2 e 3, del Decreto del Ministro dell'Industria e Commercio 26 Settembre 1964, n. 204;

### Art. 4

La Banca Nazionale Somala può autorizzare esenzioni dall'obbligo di cessione di oro e di attività sull'estero ai sensi dell'art. 15, comma 1 della legge 29 Ottobre 1964, n. 8, in conformità all'art. 14 comma 4 del Decreto del Ministro dell'Industria e Commercio 26 Settembre 1964, n. 204.

### Art. 5

Il presente Decreto entra in vigore il giorno successivo alla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Repubblica.

Mogadiscio, li 7 Novembre 1965.

**ADEN ABDULLA OSMAN**

*Il Primo Ministro*

ABDIRIZAK HAGI HUSSEN

*Il Ministro dell'Industria e Commercio*

OSMAN MOHAMED ADDE

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 195.*

*Mogadiscio, li 24 Novembre 1965.*

*Il Sostituto Magistrato ai Conti:*

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

**DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC**

**7 November, 1965 No. 258.**

**Regulations on the grant of Licenses or other authorisations in accordance with Article 5 paragraph 4 (b) of Law No. 8 of 29 October 1964 on Foreign Economic Transactions Ordinance.**

**THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC**

HAVING SEEN Article 85 of the Constitution;  
 HAVING SEEN Article 5, paragraph 4 (b) of Law No. 8 of 29 October 1964;  
 HAVING SEEN Article 8, paragraph 1 of Decree of the President of the Republic No. 203 of 26 September, 1964;  
 RECOGNISING The need to issue Regulations provided for in Article 5, paragraph 4 (b) of Law No. 8 of 29 October 1964;  
 ON THE PROPOSAL of the Minister of Industry and Commerce;  
 HAVING HEARD The Council of Ministers;

**DECREES:**

**Article 1**

Subject to the decision of the Licensing Committee or the Local Licensing Committees established under Article 8 of Decree of the President of the Republic No. 203 of 26 September, 1964, the Somali National Bank shall grant the licenses in respect of:

- a) service transactions specified in Schedule C issued under Article 4 of Decree of the President of the Republic No. 203 of 26 September, 1964 in terms of Article 22 of Law No. 8 of 29 October, 1964.
- b) capital export transactions specified in Article 5 of Decree of the President of the Republic No. 203 of 26 September, 1964, in terms of Article 24 of Law No. 8 of 29 October, 1964.
- c) capital import transactions specified in Article 6 of Decree of the President of the Republic No. 203 of 26 September, 1964, in terms of Article 25 of Law No. 8 of 29 October, 1964.

**Article 2**

The Somali National Bank may also directly grant licenses in respect of transactions specified under Article 1 of this Decree, in accordance with the directives issued, and upto the limits specified

by the Advisory Commission on Foreign Economic Transactions established under Article 7 of Decree of the President of the Republic No. 203 of 26 September, 1964, as approved by the Minister of Industry and Commerce.

### Article 3

The Somali National Bank or an authorised exchange dealer appointed with Article 13, paragraph 4 of Law No. 8 of 29 October, 1964, shall grant authorisations in accordance with the provisions of Article 12 of Decree of the Minister of Industry and Commerce No. 204 of 26 September, 1964:

- a) in respect of payments defined in Articles 11, 12 and 16 of Law No. 8 of 29 October, 1964;
- b) in respect of exportation of means of payment and of gold as set out in Article 14 of Law No. 8 of 29 October, 1964, subject to the exemptions specified in Article 13, paragraphs 2 and 3 of Decree of the Minister of Industry and Commerce No. 204 of 26 September, 1964.

### Article 4

The Somali National Bank may authorise exemptions from the surrender requirements for gold and foreign assets as defined in Article 15 paragraph 4 of Decree of the Minister of Industry and Commerce No. 204 of 26 September, 1964.

### Article 5

This Decree shall enter into force on the day following the date of its publication in the Official Bulletin of the Republic.

Mogadishu, 7 November, 1965.

**ADEN ABDULLA OSMAN**

*The Prime Minister*  
ABDIRIZAK HAJI HUSSEIN

*The Minister of Industry and Commerce*  
OSMAN MOHAMOUD ADDE

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 195.*  
*Mogadiscio, li 24 Novembre 1965.*  
*Il Sostituto Magistrato ai Conti:*  
Dr. MOHAMED HAGI OSMAN



**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

**20 Novembre 1965, n. 259.**

**Restrizione in conformità all'Ordinamento delle operazioni economiche con l'Estero.**

**IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

VISTO l'art. 85 della Costituzione;

VISTI gli artt. 18 e 20 del Decreto Legge 26 Settembre 1964 n. 12, convertito in Legge 26 Ottobre 1964 n. 8, relativo all'Ordinamento delle operazioni economiche con l'Estero;

CONSIDERATO che la produzione interna del sale è sufficiente a coprire il fabbisogno del mercato nazionale;

SU PROPOSTA del Ministro dell'Industria e Commercio;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

**DECRETA:**

**Art. 1**

L'importazione del sale è soggetta a licenza d'importazione.

**Art. 2**

Il presente Decreto entra in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale e sarà inserito nella raccolta Ufficiale delle Leggi e dei Decreti dello Stato.

Mogadiscio, li 20 Novembre 1965.

**ADEN ABDULLA OSMAN**

*Il Primo Ministro*

**ABDIRIZAK HAGI HUSSEN**

*Il Ministro dell'Industria e Commercio*

**OSMAN MOHAMUD ADDE**

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 192.*

*Mogadiscio, li 24 Novembre 1965.*

*Il Sostituto Magistrato ai Conti:*

**Dr. MOHAMED HAGI OSMAN**

**DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI**

**18 Agosto 1965, n. 260.**

**Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ernesto Ugo Tonon.**

**IL MINISTRO**

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;  
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge  
3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1965, n. 99 di Rep.;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 115 di Rep.;

VISTA l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 30 Luglio 1957, presentata dal Sig. Mohamed Ahmed Cavagia intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Via Lazzaretto;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 1 del 2 Gennaio 1958, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 9492 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 227° seduta del 22 Settembre 1958;

VISTO il progetto n. 6780 variante al progetto n. 9492 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 256° seduta del 14-7-1960 e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTE le bollette dell'Ufficio Tasse sugli Affari n. 147 in data 5-2-1959 dell'importo di So. 900 e n. 008640 del 23-4-1964 dell'importo di So. 1000, e n. 42061 del 9-5-1965 dell'importo di So. 2.600, con le quali il Sig. Ahmed Mohamed Cavagia ha pagato in complessivo la somma di So. 4.500, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 1.800, è stata consegnata al Sig. Ahmed Mohamed Cavagia come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 15 Luglio 1959;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il verbale di accertamento in data 18 Luglio 1965, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 14 Luglio 1960, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, in Via Lazzaretto rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 5391 di prot. in data 9-5-1961;

VISTO l'atto n. 13.940 di Rep. in data 3 Maggio 1960, registrato a Mogadiscio il 4 Maggio 1960 al n. 358 Atti Pubblici Vol X a rogito Notaio Mario Ciotola, con il quale il Sig. Ahmed Mohamed Cavaglia cede e trasferisce al Sig. Ernesto Ugo Tonon tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 1.800, sito in Mogadiscio — in Via Lazzaretto;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Ernesto Ugo Tonon la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 1.800, sito in Mogadiscio — in Via Lazzaretto.

Mogadiscio, li 18 Agosto 1965.

D'ORDINE DEL MINISTRO  
Il Sottosegretario ai LL. PP.  
*Mohamed Ali Dorre*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 75.  
Mogadiscio, li 8 Novembre 1965.  
Il Sostituto Magistrato ai Conti:  
Dr. MOHAMED HAGI OSMAN*

---

**DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI**

**8 Settembre 1965, n. 261.**

**Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hassan Mohamed Hassan.**

**IL MINISTRO**

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;  
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla Legge 3 Giugno 1962, n.14» relativa all'Ordinamento del Governo;  
VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 99 di Rep.;  
VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 115 di Rep.;  
VISTA l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;  
VISTE le domande in date 28-10-1959 e 8-9-1960, con le quali vengono richiesti in concessione a scopo edilizio due appezzamenti di terreno demaniale siti in Mogadiscio — in Via Belet-Uen in ampliamento alla concessione originaria;

CONSIDERATO che, i relativi avvisi ad opponendum riguardanti i due appezzamenti di terreno richiesti in ampliamento sono rimasti affissi a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio e sono stati pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Somalia rispettivamente al n. 2 del 1° Agosto 1960 e al Suppl. n. 3 al n. 6 del 15 Dicembre 1960, senza opposizione da parte di terzi;

VISTI i progetti concernenti la costruzione di due edifici in muratura che sono stati approvati dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nelle sue 271° seduta del 10-6-1961 e 340° seduta del 15 Agosto 1964;

VISTE le bollette dell'Ufficio Tasse sugli Affari n. 1529 in data 8 Ottobre 1960 dell'importo di So. 175 e n. 240 in data 24 Gennaio 1961 dell'importo di So. 650,95, con le quali il Sig. Hassan Mohamed Hassan ha pagato in complessivo la somma di So. 825,95, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in ampliamento a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta in ampliamento per due appezzamenti di cui uno di mq. 260,38 e il secondo di mq. 70 per un complessivo di mq. 330,38, è stata consegnata al Sig. Hassan Mohamed Hassan come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 25 Marzo 1961;

VISTI i verbali di accertamenti in data 29 Novembre 1962 e in data 18-6-1965 dai quali risultano che le costruzioni di cui ai progetti approvati dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 10-6-1961 e del 15-8-1964, sono state realizzate conformemente ai progetti stessi;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, in Via Belet-Uen rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 7673 di prot. in data 20-7-1962;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

#### DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Hassan Mohamed Hassan la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 330,38, sita in Mogadiscio — in Via Belet-Uen.

Mogadiscio, li 8 Settembre 1965.

D'ORDINE DEL MINISTRO  
Il Sottosegretario ai LL. PP.  
*Mohamed Ali Dorre*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 76.*

*Mogadiscio, li 8 Novembre 1965.*

*Il Sostituto Magistrato ai Conti:*

**Dr. MOHAMED HAGI OSMAN**

**DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI**

25 Ottobre 1965, n. 262.

**Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hagi Mohamed Muktar.**

**IL MINISTRO**

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;  
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge  
3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTA l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTO il D. M. n. 206 di Rep. in data 12 Giugno 1965, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 9 del 1° Settembre 1965, con cui veniva dato al Sig. Hagi Mohamed Muktar in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale di mq 288, sito in Mogadiscio — in Villaggio Anzilotti;

VISTO il verbale di accertamento in data 11-8-1965, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 21 Maggio 1964, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, in Villaggio Anzilotti rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 10812 di prot. in data 26 Luglio 1965;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la libera disponibilità;

**DECRETA:**

E' riconosciuta a favore del Sig. Hagi Mohamed Muktar la libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 288, sita in Mogadiscio — in Villaggio Anzilotti.

Mogadiscio, li 25 Ottobre 1965.

**D'ORDINE DEL MINISTRO**  
Il Sottosegretario ai LL. PP.  
*Mohamed Ali Dorre*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 77.*  
*Mogadiscio, li 14 Novembre 1965.*

*Il Sostituto Magistrato ai Conti:*  
**Dr. MOHAMED HAGI OSMAN**

**DECRETO DEL MINISTRO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

**23 Novembre 1965, n. 263.**

**Regolamento dei pagamenti commerciali con alcuni Paesi vicini, ai sensi della Legge sulle Operazioni Economiche con l'Estero.**

**IL MINISTRO**

VISTO l'art. 83 della Costituzione;

VISTO l'art. 20 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14 sull'Ordinamento del Governo, e successive modifiche;

VISTA la Legge 29 Ottobre 1964, n. 8 (Legge sulle Operazioni Economiche con l'Estero), che converte in legge, con modifiche, il Decreto-legge 26 Settembre 1964, n. 12;

SENTITA la Commissione Consultiva per le Operazioni Economiche con l'Estero istituita ai sensi dell'art. 7 del D. P. R. 26 Settembre 1964, n. 203;

RITENUTA la necessità di specificare le zone della Repubblica Somala ed i Paesi vicini di cui all'art. 15 del D. M. 26 Settembre 1964, n. 204, che fa riferimento ad una particolare regolamentazione dei pagamenti commerciali con i Paesi vicini;

**DECRETA:**

**Art. 1**

1. Ferme restando le disposizioni del D. P. R. 26 Settembre 1964, n. 203 e successivi emendamenti, e del Decreto Ministeriale 26 Settembre 1964, n. 204, in merito alle licenze ed alle dichiarazioni di importazione e di esportazione, è consentito alle persone residenti nei Distretti della Repubblica Somala di cui al successivo art. 2, comma 1, e viaggianti con merci verso i Paesi vicini di cui al successivo articolo 2, comma 2, di vendere merci in detti Paesi ed usarne i proventi per l'acquisto e l'importazione di merci dai Paesi stessi, senza autorizzazione, purchè il valore complessivo delle relative operazioni non ecceda l'importo di Sh. So. 10.000, al mese per persona.

2. Ogni eventuale eccedenza di proventi, non impiegati come sopra descritto, è soggetta agli obblighi di dichiarazione e di cessione di cui all'art. 14 del Decreto Ministeriale 26 Settembre 1964, n. 204.

## Art. 2

1. Elenco dei Distretti della Repubblica Somala di cui all'art. 1:

1. Erigavo; 2. Laskhoreh; 3. Car Adag; 4. Bosaso; 5. Kandala; 6. Alula; 7. Gardo; 8. Bender Beila; 9. Scusciuban; 10. Garoe; 11. Eil; 12. Obbia; 13. Galcaio; 14. Dusa Mareb; 15. El Bur; 16. Zeila; 17. Lugh; 18. Afmadù; 19. Bardera; 20. Baladwein.

2. Elenco dei Paesi vicini di cui all'art. 1:

1. Aden; 2. Gibuti; 3. Mokalla; 4. Etiopia; 5. Kenya.

## Art. 3

Il presente Decreto entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 23 Novembre 1965.

IL MINISTRO  
*Osman Mohamud Adde*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 197.  
Mogadiscio, li 24 Novembre 1965.*

*Il Sostituto Magistrato ai Conti:  
Dr. MOHAMED HAGI OSMAN*

---

### **DECREE OF THE MINISTER OF INDUSTRY AND COMMERCE**

**23 November, 1965, No. 263.**

**Regulations governing payments in respect of trade with certain neighbouring countries under the terms of the Foreign Economic Transactions Law.**

### **THE MINISTER**

HAVING SEEN Article 83 of the Constitution;

HAVING SEEN Article 20 of Law No. 14 of 3 June 1962 (Organisation of the Government), as amended;

HAVING SEEN Law No. 8 of 29 October 1964 (Foreign Economic Transactions Law) converting into law with amendments Decree-Law No. 12 of 26 September 1964;

HAVING HEARD the Advisory Commission on Foreign Economic Transactions established under Article 7 of D. P. R. No. 203 of 26 September 1964;

RECOGNISING the necessity to specify the areas of the Somali Republic and the neighbouring countries referred to in Article 15 of Ministerial Decree No. 204 of 26 September 1964 providing for special regulations governing payments in respect of trade with neighbouring countries;

## DECREES:

### Article 1

1. Without prejudice to any licensing requirements and provisions on export and import declarations under the terms of D.P.R. No. 203 of 26 September 1964 as amended, and of Ministerial Decree No. 204 of 26 September 1964, persons residing in Districts of the Somali Republic, which are specified in Article 2 paragraph (1) of this Decree, and travelling with goods to neighbouring countries, which are specified in Article 2 paragraph (2) of this Decree, shall be entitled, without further authorisation, to sell the goods in these countries and to use the proceeds for the purchase and import of goods in and from such countries, provided that the total value of such transactions does not exceed Sh. So. 10.000/- per month for each person.

Any balance of the proceeds not used as described above shall be subject to the declaration and surrender requirements of Article 14 of Ministerial Decree No. 204 of 26 September 1964.

### Article 2

1. Schedule of Districts within the Somali Republic referred to in Article 1:

1. Erigavo, 2. Las Khoreh, 3. Gar Adag, 4. Bosaso, 5. Kandala, 6. Alula, 7. Gardo, 8. Bender Beila, 9. Scushuban, 10. Garoe, 11. Eil, 12. Obbia, 13. Galcaio, 14. Dusa Mareb, 15. El Bur, 16. Zeilah, 17. Lugh, 18. Afmadu, 19. Bardera, 20. Baladwein.

2. Schedule of neighbouring countries referred to in Article 1:

1. Aden, 2. D'Jibouti, 3. Mukalla, 4. Ethiopia, 5. Kenya.

### Article 3

This Decree shall come into force on the day following the date of its publication in the Official Bulletin.

Mogadiscio, 23 November, 1965.

THE MINISTER  
*Osman Mohamoud Adde*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 197.*

*Mogadiscio, li Novembre 1965.*

*Il Sostituto Magistrato ai Conti:*

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN



**DECRETO DEL MINISTRO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

23 Novembre 1965, n. 264.

**Istituzione di nuovi Comitati Locali per le Licenze, ai sensi della Legge sulle Operazioni Economiche con l'Estero.**

**IL MINISTRO**

VISTO l'art. 83 della Costituzione;

VISTO l'art. 20 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14 sull'Ordinamento del Governo e successive modifiche;

VISTO il Decreto-legge 26 Settembre 1964, n. 12, convertito in Legge 29 Ottobre 1964, n. 8, con modifiche;

VISTO l'art. 8, comma 1, del D. P. R. 26 Settembre 1964, n. 203, che istituisce il Comitato per le licenze;

VISTO l'art. 8, comma 4, del D. P. R. 26 Settembre 1964, n. 203, che prevede l'istituzione di Comitati Locali per le Licenze;

VISTO il Decreto Ministeriale 15 Dicembre 1964, n. 282, che istituisce un Comitato Locale per le Licenze per le Regioni di Harghesa e di Burao;

SENTITA la Commissione Consultiva per le Operazioni economiche con l'Estero istituita a norma dell'art. 7 del D. P. R. 26 Settembre 1964, n. 203;

RITENUTA la necessità di istituire altri Comitati Locali per le Licenze in determinate zone della Repubblica Somala, ai sensi dell'art. 8, comma 4, del D. P. R. 26 Settembre 1964, n. 203;

**DECRETA:**

**Art. 1**

1. E' istituito un Comitato Locale per le Licenze in ognuno dei seguenti Distretti:

1. Erigavo; 2. Lashoreh; 3. Gar Adag; 4. Bosaso; 5. Kandala; 6. Alula; 7. Gardo; 8. B. Beila; 9. Scusciuban; 10. Garoe; 11. Eil; 12. Obbia; 13. Galcaio; 14. Dusa Mareb; 15. El Bur; 16. Zeila; 17. Lugh; 18. Afmadu; 19. Bardera; 20. Belet Uen.

2. In ognuno dei Distretti di cui al precedente comma il Comitato Locale per le Licenze è composto del Commissario Distrettuale che lo presiede, del Sindaco, del Delegato Distrettuale di ragioneria, dell'Ispettore Sanitario, e del Comandante della locale

Stazione di Polizia. Nelle località in cui ha sede una Filiale della Banca Nazionale Somala e, o un Ufficio Doganale, fanno parte del Comitato Locale per le Licenze anche un rappresentante della Banca Nazionale Somala e un rappresentante delle Dogane.

3. Per la validità delle riunioni dei Comitati Locali per le Licenze è necessaria la presenza di almeno tre membri, incluso il Presidente.

## Art. 2

1. I Comitati Locali per le Licenze di Bosaso, Gardo, Galcaio e Baladwein sono competenti, nell'ambito dei rispettivi Distretti, a decidere in merito alle domande, presentate da commercianti registrati, per la concessione di licenze di importazione e di esportazione delle merci di cui alle tabelle A e B allegate al presente Decreto, per un valore massimo di Shs. So. 10.000 al mese per persona.

2. I Comitati Locali per le Licenze di Erigavo, Laskhoreh, Gar Adag, Kandala, Alula, Bender Beila, Scusciuban, Garoe, Eil, Obbia, Dusa Mareb, El Bur, Zeila, Lugh, Afmadù e Bardera, sono competenti, nell'ambito dei rispettivi Distretti, a decidere in merito alle domande presentate da commercianti registrati, per la concessione di licenze per operazioni commerciali con i paesi vicini previsti dall'art. 15 del D. M. 26 Settembre 1964, n. 204 e specificati nel D. M. ? Novembre 1965, n. ? aventi per oggetto le merci di cui alle tabelle Ae B allegate al presente Decreto.

3. Le altre licenze previste dal D. P. R. 26 Settembre 1964, n. 203 rimangono di competenza del Comitato per le Licenze istituito a norma dell'art. 8 del D. P. R. stesso ovvero, per quanto riguarda le Regioni di Hargheisa e di Burao, del Comitato Locale per le Licenze istituito con Decreto Ministeriale 15 Dicembre 1964, n. 282. L'importazione e la esportazione delle merci di cui alle Tabelle C e D possono essere autorizzate esclusivamente dai due suddetti Comitati.

## Art. 3

Il presente Decreto entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, 23 Novembre 1965.

IL MINISTRO  
Osman Mohamud Adde

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 196.*  
*Mogadiscio, li 24 Novembre 1965.*  
*Il Sostituto Magistrato ai Conti:*  
Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

MERCI LA CUI ESPORTAZIONE O IMPORTAZIONE  
PUO' ESSERE AUTORIZZATA DAI COMITATI LOCALI  
PER LE LICENZE

---

**Tabella «A» ESPORTAZIONE**

- 1) Animali vivi
- 2) Carne e prodotti a base d carne
- 3) Burro (Ghee)
- 4) Cereali e prodotti a base di cereali
- 5) Pelli di animali addomesticati, di valore superiore a Sh. So. 200.
- 6) Olii e grassi di origine animale o vegetale.

**Tabella «B» IMPORTAZIONE**

- 1) Latticini, uova e miele
- 2) Pesce e prodotti a base di pesce
- 3) Cereali e prodotti a base di cereali (escluso riso)
- 4) Frutta e verdura conservata, seccata o in scatola
- 5) Cioccolato o prodotti a base di cioccolato
- 6) Bevande
- 7) Cotone per un valore non superiore a Sh. So. 200
- 8) Olii e grassi di origine animale o vegetale
- 9) Olii essenziali, prodotti utilizzati in profumeria, articoli da toeletta
- 10) Pelli, articoli in pelle, e pellicce confezionate
- 11) Mobili e arredi
- 12) Vestiti e camicie confezionati
- 13) Prodotti medicinali e farmaceutici specificati nella tabella «E».

MERCI LA CUI ESPORTAZIONE O IMPORTAZIONE  
NON PUO' ESSERE AUTORIZZATA DAI COMITATI LOCALI  
PER LE LICENZE

---

**Tabella «C» ESPORTAZIONE**

- 1) Pelli di animali selvatici
- 2) Legna da ardere
- 3) Carbone di legna
- 4) Rottami di ferro, di ghisa e di acciaio
- 5) Avorio greggio e corno di rinoceronte di valore superiore a Sh. So. 200
- 6) Incenso

### Tabella «D» IMPORTAZIONE

- 1) Carne e prodotti a base di carne
- 2) Frutta e verdura fresca
- 3) Zucchero e prodotti a base di zucchero
- 4) Tabacchi greggi e lavorati
- 5) Pelli e cuoio
- 6) Cotone per un valore superiore a Sh. So. 200
- 7) Combustibili e lubrificanti minerali e prodotti affini
- 8) Prodotti medicinali e farmaceutici (eccetto articoli di cui alla tabella «E»)
- 9) Esplosivi
- 10) Tessuti di cotone greggio
- 11) Bofta
- 12) Cemento
- 13) Argento, platino, pietre preziose e gioielleria
- 14) Armi da fuoco e munizioni
- 15) Autoveicoli da strada
- 16) Calzature in pelle
- 17) Macchine fotografiche
- 18) Proiettori cinematografici
- 19) Pellicole cinematografiche stampate
- 20) Orologi
- 21) Fiammiferi
- 22) Riso
- 23) Thè
- 24) Sale.

### Tabella «E» IMPORTAZIONE

- 1) Ammoniaca
- 2) Alcool fino
- 3) Alcool denaturato
- 4) Acqua ossigenata
- 5) Acqua distillata fiale da cc. 10
- 6) Aspirina e prodotti (Similar)
- 7) Acido borico
- 8) Borofalco
- 9) Bicarbonato di sodio
- 10) Benzonaftolo tavolette
- 11) Citrato di magnesio effervescente
- 12) Cremone di tartaro
- 13) Carte senapate
- 14) Carbone vegetale tavolette
- 15) Dermatolo
- 16) Fenacetina
- 17) Gel di pectina fiale
- 18) Iodoformio

- 19) Latte in polvere
  - 20) Lino seme
  - 21) Mannite
  - 22) Multivitamine uso orale
  - 23) Magnesio ossido
  - 24) Olio di ricino
  - 25) Olio mandorle dolci
  - 26) Olio fegato di merluzzo
  - 27) Piramidone tavolette
  - 28) Preparati di calcio uso orale
  - 29) Preparati di chinino uso endomuscolare ed orale
  - 30) Preparati di guaiacolo tavolette
  - 31) Paludrina, Cloroquina, e preparati antimalarici
  - 32) Pomata al salicilato di metile
  - 33) Pomata all'ossido di zinco
  - 34) Pomata all'ittiolo
  - 35) Pomata sulfoalcalina
  - 36) Pastiglie contro la tosse a base di mentolo e di eucalptolo
  - 37) Sali di frutta
  - 38) Solfato di magnesio
  - 39) Solfato di sodio
  - 40) Salicilato di sodio tavolette
  - 41) Thermogene
  - 42) Cotone idrofilo sterile
  - 43) Fasce
  - 44) Garza sterile
  - 45) Siringhe varie
  - 46) Aghi per siringhe
  - 47) Termometri.
-

**DECREE OF THE MINISTER OF INDUSTRY AND COMMERCE**

**23 November, 1965, n. 264.**

**Establishment of additional Local Licensing Committees under the terms of the Foreign Economic Transactions Law.**

**THE MINISTER**

HAVING SEEN Article 83 of the Constitution;

HAVING SEEN Article 20 of Law No. 14 of 3 June 1962 (Organisation of the Government), as amended;

HAVING SEEN Law No. 8 of 29 October 1964 (Foreign Economic Transactions Law) converting into law with amendments Decree-Law No. 12 of 26 September 1964;

HAVING SEEN Article 8, paragraph (1), of D. P.R. No. 203 of 26 September 1964 establishing a Licensing Committee;

HAVING SEEN Article 8, paragraph 4, of D. P. R. No. 203 of 26 September 1964 (Restrictions under the Foreign Economic Transaction Law), providing for the establishment of Local Licensing Committees;

HAVING SEEN Ministerial Decree No. 282 of 15 December 1964 establishing a Local Licensing Committee for the Regions of Hargeisa and Burao;

HAVING HEARD the Advisory Commission on Foreign Economic Transactions established under Article 7 of D. P. R. No. 203 of 26 September 1964;

RECOGNISING the necessity to establish additional Local Licensing Committees in certain areas of the Somali Republic under the terms of Article 8 paragraph (4) of D. P.R. No. 203 of 26 September 1964;

**DECREES:**

**Art. 1**

1. Local Licensing Committees are established in the following Districts:

1. Erigavo, 2. Las Khoreh, 3. Gar Adag, 4. Bosaso, 5. Kandala, 6. Alula, 7. Gardo, 8. Bender Beila, 9. Scushuban, 10. Garoe, 11. Eil, 12. Obbia, 13. Galcaio, 14. Dusa Mareb, 15. El Bur, 16. Zeilah, 17. Lugh, 18. Afmadu, 19. Bardera, 20. Baladwein.

2. In each of the above Districts the Local Licensing Committee shall consist of the District Commissioner, who shall act as Chairman, the Chairman of the Local Council, the Sub-Accountant, the Health Inspector and the Officer-in-Charge of the Police Station. In places where there is a branch of the Somali National Bank and or a Customs office a representative of each should be included.

3. No meeting of a Local Licensing Committee shall be held without the presence of at least three members, one of whom shall be the Chairman.

## Article 2

1. The Local Licensing Committees in Bosaso, Gardo, Galcaio and Baladwein shall be competent to decide on applications for licences from registered traders for items shown in Schedules A and B annexed to this Decree within the limits of their respective Districts in respect of exports from, and imports to, these districts upto a maximum limit of Sh. So. 10.000/- per month for each person.

2. The Local Licensing Committees in Erigavo, Las Khoreh, Gar Adag, Kandala, Alula, Bender Beila, Scushban, Garce, Eil, Obbia, Dusa Mareb, El Bur, Zeilah, Lugh, Afmadu and Bardera shall be competent to decide on applications for licenses from registered traders for items shown in Schedules A and B annexed to this Decree within the limits of their respective districts in respect of the trade transactions with neighbouring countries referred to in Article 15 of Ministerial Decree No. 204 of 26 September 1964 and specified by Ministerial Decree No. ? of ? November 1965.

3. Any other license required according to D. P.R. No. 203 of 26 September 1964 as amended shall continue to be within the competence of the Licensing Committee established under Article 8 of the D. P. R. mentioned above or, in respect of the Regions of Hargeisa and Burao, the Local Licensing Committee established by Ministerial Decree No. 282 of 15 December 1964. The items in the annexed schedules C and D can only be authorised by one of these two Committees.

## Article 3

This Decree shall come into force on the day following the date of its publication in the Official Bulletin.

Mogadiscio, 23 November, 1965.

THE MINISTER  
*Osman Mohamoud Adde*

LIST OF GOODS TO BE AUTHORISED BY THE  
LOCAL LICENSING COMMITTEE

---

**EXPORT SCHEDULE «A»**

- 1) Live animals
- 2) Meat and Meat preparations
- 3) Ghees
- 4) Cereals and cereal preparations
- 5) Skins of domesticated animals in value exceeding So. Sh. 200
- 6) Animal and Vegetable oils and Fats

**IMPORT SCHEDULE «B»**

- 1) Dairy products, Eggs and honey
- 2) Fish and fish preparations
- 3) Cereals and Cereal preparations (excluding rice)
- 4) Tinned, dried or preserved fruits and vegetables
- 5) Chocolate and Chocolate preparations
- 6) Beverages
- 7) Cotton not exceeding Shs. 200 in value
- 8) Animal and Vegetable oils and fats
- 9) Essential oils and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations
- 10) Leather, Leather Manufactures and Dressed Furs
- 11) Furniture and Fixtures
- 12) Ready-made suits and shirts
- 13) Medicinal and pharmaceutical products specified in schedule «E».

LIST OF GOODS NOT TO BE AUTHORISED BY THE  
LOCAL LICENSING COMMITTEE

---

**EXPORTS SCHEDULE «C»**

- 1) Skins of wild animals
- 2) Firewood
- 3) Charcoal
- 4) Iron, cast iron and steel scrap
- 5) Non-processed ivory and horns of Rhinos in value exceeding So. Shs. 200
- 6) Incense



### IMPORTS SCHEDULE «D»

- 1) Meat and meat preparations
- 2) Fresh fruits and vegetables
- 3) Sugar and sugar preparations
- 4) Tobacco and tobacco manufactures
- 5) Hides and skins
- 6) Cotton exceeding So. Sh. 200 in value
- 7) Mineral fuels, lubricants and related materials
- 8) Medicinal and pharmaceutical products (except items in schedule «E»)
- 9) Explosives
- 10) Grey sheeting
- 11) Bofita
- 12) Cement
- 13) Silver, platinum, gems and jewellery
- 14) Firearms and ammunition
- 15) Road motor vehicles
- 16) Shoes-leather
- 17) Cameras
- 18) Projectors
- 19) Cinematographic films printed
- 20) Watches and clocks
- 21) Matches
- 22) Rice
- 23) Tea
- 24) Salt.

### IMPORT SCHEDULE «E»

- 1) Ammonium hydroxide
- 2) Pure alcohol
- 3) Alcohol denaturated
- 4) Hydrogen peroxide
- 5) Bidistilled water for injection ampoules 10 cc.
- 6) Aspirin and similar products
- 7) Acid boric
- 8) Talcum powder (with boric acid)
- 9) Sodium bibarbonate
- 10) Benzonaphthol tablets
- 11) Magnesium citrate effervescent
- 12) Potassium citrate effervescent
- 13) Potassium acid tartrate (cream of tartar)
- 14) Plasters (antirheumatic and contra-irritant) (Vegetable) charcoal tablets
- 15) Dermatol
- 16) Phenacetin
- 17) Pectin gel in ampoules
- 18) Iodoform

- 19) Milk in powder
  - 20) Linseed
  - 21) Mannite
  - 22) Oral multivitamins
  - 23) Magnesium oxide
  - 24) Castor oil
  - 25) Sweet almond oil
  - 26) Cod Liver oil
  - 27) Pyramidon tablets
  - 28) Calcium preparations for oral use
  - 29) Oral iodine preparations
  - 30) Quinine preparation for oral and intramuscular use
  - 31) Quaiacol preparations tablets
  - 32) Methyl salicylate ointment
  - 33) Zinc oxide ointment
  - 34) Sulfoalkaline ointment
  - 35) Cough pastilles of menthol and eucalyptol basis
  - 36) Fruit salt (fruit salts)
  - 37) Magnesium sulphate
  - 38) Sodium sulphate
  - 39) Sodium salicylate tablets
  - 40) Thermogene
  - 41) Sterile hydrophile cotton wool
  - 42) Bandages
  - 43) Sterile gauze
  - 44) Various syringes
  - 45) Needles for syringes
  - 46) Thermometers
-

**PARTE SECONDA**  
**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI VARIE**  
**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 12-12-1959, il Sig. Abucar Herzi Mohamed ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, per il quale è già stato pubblicato in passato l'avviso ad opponendum (bolletta n. 1014 del 9-8-1960) che deve essere traslato d'Ufficio a causa di variante del piano lottizzazione della zona.

Il nuovo lotto che varia nella sua forma assumendo quella di un pentagono irregolare con i lati di mt. 40x31,50 e superficie di mq. 1.254, sito in Mogadiscio in zona Lido e confinante a Nord con Via di P. R., a Sud, Est e Ovest con terreni di presunta proprietà demaniale, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Amministrazione Municipale ed il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 6 Novembre 1965.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*Geom. Manlio Gennaro*

---

419

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 10-10-1963, il Sig. Hassan Abdi Eibaker ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma di trapezio con i lati di mt. 15, 13,50 e 30 e superficie di mq. 427,50, sito in Mogadiscio in Valle Nord e confinante a Nord con concessione richiesta dal Sig. Mohamed Salah Mohamed «Ladana», a Est con terreno richiesto in concessione, a Sud e ad Ovest con Vie Pubbliche, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 21 Novembre 1965.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*Geom. Manlio Gennaro*

420

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 2-10-1965, la Società HAMAR S. p. A. ha chiesto in concessione a scopo industriale, un appezzamento di terreno demaniale, a forma di poligono irregolare con i lati di mt. 200, 250, 100 e 14 e superficie di mq. 51,400, sito in Mogadiscio verso il VII Km per Balad e confinante ad Est, Nord e Sud con terreni di presunta proprietà demaniale, e ad Ovest con Via Mogadiscio-Balad, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 21 Novembre 1965.

421

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*Geom. Manlio Gennaro*

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 7-11-1963, il Sig. Mohamed Ucce Egal ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 30x30 e superficie di mq. 900, sito in Mogadiscio in Valle Nord e confinante a Nord con previste vie di P. R., a Sud con terreno della Signora Fatuma Hagi Awes, ad Est con prevista via di P. R. e ad Ovest con terreno del Sig. Mohamed Ali Badah, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 22 Novembre 1965.

422

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*Geom. Manlio Gennaro*

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 7-12-1964, il Sig. Iusuf Mohallim Abucar ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 33x13,50 e superficie di mq. 445,50, sito in Mogadiscio in Valle Nord e confinante a Nord con la Signora Halima Giama, a Sud con il Sig. Ali Alassò, a Ovest con i Signori Moallim Mohamed e Hassan Omar e ad Est con le Vie di P. R., meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 22 Novembre 1965.

423

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*Geom. Manlio Gennaro*

---

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 13-11-1962, il Sig. Abdurahman Ibrahim Hussen ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 30x30 e superficie di mq. 900, sito in Mogadiscio in Valle Nord e confinante a Nord ed Est con Via di P. R., a Sud con il Sig. Jassin Karsce e ad Ovest con terreno demaniale, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 22 Novembre 1965.

424

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*Geom. Manlio Gennaro*

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 3-11-1965, il Sig. Mohamed Abucar Mohamed ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 30x30 e superficie di mq. 900, sito in Mogadiscio in Valle Nord e confinante a Sud e Ovest con prevista Via P. R., a Est con il Sig. Mohamed Ali Halane, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 22 Novembre 1965

425

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*Geom. Manlio Gennaro*

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 14-11-1959, la Sig.ra Amina Hassan Arif ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 45x25 e superficie di mq. 1.125, sito in Mogadiscio in Via R. Santini e confinante a Nord con concessione di terzi, ad Est con un pozzo attivo, ad Ovest con la Via R. Santini ed a Sud con Via P. R., meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Detto avviso completa un precedente avviso ad opponendum pubblicato in data 25-8-1960 e relativo a una parte del lotto in argomento per il quale è stato commesso errore d'Ufficio.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1965.

426

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*Geom. Manlio Gennaro*

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 23-10-1963, i Sig.ri Scerif Abdalla Scedana, Abdulle Mohamed Gavane, Hagi Mohamed Abdulle e Giamma Hassan Elmi hanno chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma di poligono irregolare e con i lati di mt. 11,50x7,50, 49,30x29,30, 20 e 19 e superficie di mq. 786,70, sito in Mogadiscio in Via Colombia e confinante a Nord con Via Colombia, ad Est con una Via prevista dal P. R., ad Ovest con la concessione dei Signori Abdulcadir Abdalla ed Ali Dirie, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Detto avviso completa un precedente avviso ad opponendum pubblicato in data 25-8-1962 e relativo a una parte del lotto in argomento.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1965.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

427

*Geom. Manlio Gennaro*

---

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 4-10-1964, il Sig. Sceek Ali Mohamed Herzi ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 33x21,50 e superficie di mq. 709,50, sito in Mogadiscio in Valle Nord e confinante a Est con prevista Via P. R., a Nord con terreno del Sig. Giumale Dekatak, a Sud con terreno del Sig. Sceek Issa, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 27 Novembre 1965.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

428

*Geom. Manlio Gennaro*

**DIPARTIMENTO DEI LAVORI PUBBLICI**

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 25-11-1962, il Sig. Hassan Abdi Amalò ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrangolare con i lati di mt. 30x30 e superficie di mq. 900, sito in Mogadiscio in Valle Nord e confinante ad Est con la concessione di Scek Ali Giumale, ad Ovest con quella del Dott. Ali Ahmed Omar a Sud con la Signora Fatuma Mohamed Ali e a Nord con Via del P.R., meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 27 Novembre 1965.

429

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
*Geom. Manlio Gennaro*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

Certificato N. 1010954 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Alla Società Socony Mobil Oil Company, Inc., con effetto dal 6 Giugno 1962, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Delayed Initiation of Seismic Wave Generation BA 7710» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 18 Settembre 1965.

430

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*



**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

---

Certificato N. 1010955 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Alla Società Socony Mobil Oil Company, Inc., con effetto dal 22 Gennaio 1962, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Three Element Triple Coincidence Compton Spectrometer» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 18 Settembre 1965.

431

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

---

Certificato N. 1010956 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Alla Società Socony Mobil Oil Company, Inc., con effetto dal 16 Ottobre 1962, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Composite Velocity Surveying» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 18 Settembre 1965.

432

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

---

Certificato N. 1010953 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Alla Ditta E. I. Du Pont De Nemours and Company, con effetto dal 24 Dicembre 1961, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: Derivati Uracilici e metodo per la loro preparazione» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 18 Settembre 1965.

433

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

---

Certificato N. 1010952 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Alla Ditta «NELSEN» Industrie Tecnico Chimiche, con effetto dal 19 Luglio 1962, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Contenitore a perdere, ricavato in materiale termoplastico sintetico, con cappelletto in funzione di chiave di apertura, per confezionamento di ipoclorito di sodio» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 18 Settembre 1965.

434

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

---

Certificato N. 1010951 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Alla Ditta Philip Morris Incorporated, con effetto dal 10 Agosto 1961, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Astuccio di plastica per sigarette» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 18 Settembre 1965.

435

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

---

Certificato N. 1011029 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Al Sig. Emilio Renzi, con effetto dal 17 Dicembre 1961, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Alcoolato di Olibano (oppure Alcoolato di Incenso)» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 25 Settembre 1965.

436

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

---

Certificato N. 1011069 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Alla Socony Mobil Oil Company, Inc., con effetto dal 23 Gennaio 1962, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Metodo esplorazione sismica continua» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 5 Ottobre 1965.

437

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

---

Certificato N. 1011070 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Alla Società Socony Mobil Oil Company, Inc., con effetto dal 2 Giugno 1963, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Procedimento di prospezione geofisica con metodo sismico» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 5 Ottobre 1965.

438

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

---

Certificato N. 1011133 di prot.

IL MINISTRO

*Omissis*

CONCEDE:

Alla Ditta Continental Oil Company, con effetto dal 4 Settembre 1962, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Metodo ed apparecchio per la protezione dei metalli contro la corrosione per passivazione anodica» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, li 31 Ottobre 1965.

439

IL DIRETTORE GENERALE  
*Mohamed Hagi Hassan*

---

**REGIONE DEL BASSO GIUBA**

---

**Distretto di Chisimaio**

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Distretto in data 25-8-1960, la Signora Ascia Mohamed Nalaie, ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 1.600, sito in Chisimaio e meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni 30 dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Chisimaio, 16 Novembre 1960.

440

IL COMMISSARIO DISTRETTUALE  
*Mohamed H. Adnan*

**SOCIETA' ITALO SOMALA INCREMENTO AGRICOLTURA -- S.I.S.I.A.**

---

**Sede in Mogadiscio -- Capitale Sociale Shs. So. 500.000 inf. versato**

**AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA**

I Soci della S. I. S. I. A. sono convocati in Assemblea Generale Ordinaria per il giorno 29 Dicembre 1965 nell'Ufficio dell'Amministratore Delegato della Società in Via Vigoni (angolo Corso 1° Luglio) alle ore 16,30 in prima convocazione ed eventualmente in seconda per il giorno 6 Gennaio 1966 allo stesso luogo ed ora per discutere sul seguente

**ORDINE DEL GIORNO:**

- 1) Discussione ed approvazione del Bilancio chiuso al 30 Giugno 1965;
- 2) Nomina del Collegio Sindacale per compiuto triennio;
- 3) Varie ed eventuali.

Il deposito delle azioni al portatore dovrà essere eseguito nei termini di legge presso la Sede Sociale o presso il Credito Somalo od il Banco di Roma.

Mogadiscio, 27 Novembre 1965.

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

441

---

**UFFICIO DEL NOTAIO DELLA REPUBBLICA — MOGADISCIO**

---

**A V V I S O**

**Costituzione della Società Cooperativa Agricola Bagdad  
S.C.A.B. — a r. l. — con Sede a Margherita**

Il giorno 6 del mese di Luglio 1965 in Mogadiscio, con atto a mio rogito n. 7982 di repertorio, registrato a Mogadiscio al n. 594 Atti Pubblici Vol. 17 il 15-7-1965, con il quale è stata costituita la Società Cooperativa Agricola Bagdad con sede a Margherita, con il capitale Sociale di Sh. So. 50.000 (cinquantamila); avente per lo scopo di coltivare la propria azienda in cooperazione fra i propri soci.

Il predetto atto è stato omologato dall'Ufficio del Giudice Regionale del Benadir in data 18-7-1965 e registrato a Mogadiscio al n. 351 Atti Giudiziari Vol. VII, il 19-7-1965 e trascritto al n. 103 del Registro d'Ordine e n. 580 del Registro delle imprese.

Mogadiscio, li 29 Novembre 1965.

442

IL NOTAIO  
*Dr. Mohamed Uarsama Ali - Danet*

---

**A. S. E. I. — S. p. A. — BRAVA**

---

A V V I S O

**Convocazione di Assemblea Generale Ordinaria**

Per il giorno 15 Dicembre 1965, alle ore 10, è convocata nella sede sociale in Brava l'Assemblea Generale Ordinaria dei soci della A. S. E. I. - S. p. A. per deliberare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO:

- 1) Rinnovo delle cariche sociali per scadenza mandato;
- 2) Varie ed eventuali.

Per essere ammessi all'Assemblea bisogna aver depositato le azioni nelle casse sociali almeno cinque giorni prima della data dell'Assemblea.

Brava, 28 Novembre 1965.

443

A. S. E. I. — S. p. A.